



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de TSIMBIDY (Myriam), « Table des matières », *Journal. Voyages en Chine et aux colonies (1841 à 1845)*, MAREY-MONGE (Alphonse)

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16454-8.p.1569](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16454-8.p.1569)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2024. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	7
Les missions . . . . .	11
Mission Jancigny . . . . .	11
L'ambassade de Lagrené . . . . .	15
Les publications . . . . .	19
Le Journal de Marey-Monge . . . . .	21
CHRONOLOGIE . . . . .	33
ÉDITION . . . . .	37
Présentation . . . . .	37
Ponctuation . . . . .	37
Noms de personnes et de lieux . . . . .	37

## JOURNAL

PRÉFACE . . . . .	41
CHAPITRE I	
Départ de Paris – Traversée de Brest à Ténériffe – Ascension au pic de Ténériffe – Traversée de Ténériffe au Brésil . . . . .	45
<i>Le personnel de l'ambassade Lagrenée, trajet de Marey-Monge     jusqu'à Brest, installation sur la frégate la Syrène     et première nuit à bord . . . . .</i>	45
<i>Départ, le mal de mer, occupations à bord . . . . .</i>	53

<i>Description du groupe de Madère, Ténériffe, visite de Santo Christopho, ascension du pic de Teide, visite du jardin du roi, retour à Sainte Croix</i> . . . . .	60
<i>Départ de Ténériffe, la vie à bord, passage de la ligne à bord de l'Érigone, arrivée à Rio</i> . . . . .	75

## CHAPITRE II

Rio de Janeiro – Voyage dans l'intérieur du Brésil . . . . .	87
<i>Arrivée et description de Rio</i> . . . . .	87
<i>Praya Grande, Alcantara, Santa Anna</i> . . . . .	93
<i>La Nouvelle Fribourg, Morrequemado</i> . . . . .	103
<i>Orage, accueil à mi-chemin chez les Mollas, arrivée à Cantagalo chez M. et Mme Friault</i> . . . . .	109
<i>Les ventes du voisinage</i> . . . . .	118
<i>Les rives de la Parahiba</i> . . . . .	123
<i>Partie de chasse. Mort d'un « pauvre singe », d'un serpent et anecdotes</i> . . . . .	126
<i>Les Indiens Caboks</i> . . . . .	130
<i>De l'esclavage</i> . . . . .	135
<i>Culture de caféiers chez les Troubas</i> . . . . .	145
<i>Autres cultures : maïs, canne à sucre, manioc, herbe de Guinée</i> . . . . .	150
<i>Retour à Morrequemado : petits incidents, bal et retour à Rio</i> . . . . .	154
<i>Carnaval à Rio et départ</i> . . . . .	157

## CHAPITRE III

Traversée de Rio de Janeiro au cap de Bonne-Espérance – Séjour à Cap Town . . . . .	165
<i>La traversée et ses occupations, arrivée à Cap Town en 1844, le retour de la mission Jancigny</i> . . . . .	165
<i>La colonisation du cap de Bonne-Espérance, description de la ville et de son commerce, l'élevage des moutons</i> . . . . .	174
<i>Des champagnes et des vins du Cap</i> . . . . .	186
<i>La chasse au tigre</i> . . . . .	196

<i>Visite à un marchand français et emplettes de deux costumes de femmes hottentotes</i> . . . . .	206
<i>Description de la fleur du Cap et de la pêche à la baleine</i> . . . . .	207
<i>Promenade, discussion scientifique sur le venin des serpents, déjeuner dans une ferme</i> . . . . .	213

## CHAPITRE IV

## Traversée du cap de Bonne-Espérance à l'Île Bourbon

– Séjour à terre . . . . .	221
<i>Occupations à bord, les nuits de tempête pendant la traversée de 1841</i> . . . . .	221
<i>Arrivée à Bourbon, visite de Saint-Denis, la fête du roi, le banc de Cracovie ou la pointe des blagueurs, conversation sur Madagascar, l'hospitalité à Bourbon</i> . . . . .	230
<i>Excursion dans l'île de Bourbon, description de fruits exotiques, fabrication du sucre, et du café</i> . . . . .	241
<i>Vallée de Salazie, ses eaux thermales</i> . . . . .	254
<i>Le Grand Brûlé et le père Arsène</i> . . . . .	261
<i>Retour à Saint-Denis et visite du jardin botanique</i> . . . . .	270
<i>De la condition des Noirs</i> . . . . .	280
<i>Préparatifs de départ et considérations sur l'île de Bourbon et les colonies françaises</i> . . . . .	290

## CHAPITRE V

## Océan Indien – Détroit de Malacca – Malacca – Singapoore . . . . . 295

<i>De la perte d'un bagage, navigation à trois : la frégate la Syrène, la corvette la Victorieuse et le brick le Messenger</i> . . . . .	295
<i>Histoire d'un chef de la Nouvelle-Zélande pour occuper le lecteur pendant la traversée</i> . . . . .	299
<i>Entrée du détroit de Malacca. Mirage et considérations linguistiques</i> . . . . .	306
<i>Au large de Poulo Bouton, et de Poulo Pinang ; observation scientifique de l'eau de mer</i> . . . . .	309
<i>Les îles Sambilangs, détroit de Malacca ; histoire de la fondation de la ville et son économie</i> . . . . .	316

<i>Arrivée à Malacca, visite du quartier malais, emplettes</i> . . . . .	323
<i>Les armes malaises : le kreiss</i> . . . . .	328
<i>Autres armes : sabre, lance, flèche et fabrication et effet du poison</i> . . .	332
<i>Navigation et histoire de Singapoore</i> . . . . .	339
<i>Arrivée à Singapoore : description de la ville ses quartiers, ses boutiques, Chinese church, opium's house, table dressée devant une maison</i> . . . . .	343
<i>Visite du quartier chinois, malais, des usages des Européens</i> . . . . .	351
<i>Partie de chasse avec un prince malais</i> . . . . .	354
<i>Retrouvailles avec Meynard, un condisciple de l'institution Barbet. Considération sur la langue malaise et fin de la partie de chasse</i> . . . .	359
<i>Visite de bateaux : deux corvettes de guerre du roi de Cochinchine, des jonques, et des praos malais</i> . . . . .	363
<i>La piraterie, retour à l'hôtel, considérations sur la population et l'émigration chinoise</i> . . . . .	369
<i>Commerce : nombre de navires et tonnage</i> . . . . .	375
<i>Les tigres dans les faubourgs de Singapoore, partie de chasse, le boa</i> . . . . .	381
<i>Les cultures : gambir, poivrier, caféier, jonc</i> . . . . .	387
<i>Réception et spectacle indien</i> . . . . .	392

## CHAPITRE VI

### Traversée de Singapoore aux îles Philippines

– Manille – Cavitte . . . . .	399
<i>Occupations à bord : course entre bâtiments, expériences biologiques, la chasse au boa ou la folle nuit de l'équipage, capture d'un marsouin</i> . . . . .	399
<i>Arrivée à Manille, premières impressions, achat de nouveaux vêtements, promenade, nuits mouvementées</i> . . . . .	409
<i>L'accueil de la mission Lagrenée, histoire de Manille</i> . . . . .	420
<i>Luçon</i> . . . . .	424
<i>La flore et la faune</i> . . . . .	431
<i>Les eaux de Luçon, les modes de pêche</i> . . . . .	441

<i>Entomologie et le repas de sauterelles</i> . . . . .	443
<i>Provinces de l'archipel, villes et pueblos, Manille, Bidondo, Cavitte</i> . . . . .	446
<i>Hypothèses sur les races primitives, la race indienne de Luçon : mœurs et coutumes, les coqs de combat, le bétel</i> . . . . .	453
<i>Les langues parlées, l'instruction, la médecine, le gouvernement</i> . . . .	465
<i>Le clergé et les fêtes religieuses</i> . . . . .	472
<i>La force armée des Philippines, son commerce, les stratégies des opérations commerciales anglaises</i> . . . . .	475
<i>L'industrie du tissu, fabrique de cigares, et cultures</i> . . . . .	481
<i>Bain à Manille, promenade sur la rivière de Pasig, fête nationale et départ</i> . . . . .	494

## CHAPITRE VII

<i>Traversée de Manille à Macao sur la frégate l'Érigone en 1841 – Séjour à Macao</i> . . . . .	505
<i>Macao : histoire, description de la ville, les rues, la population et les boutiques</i> . . . . .	519
<i>Atelier de peintre, Chinery, visite de la pagoda de la Barra, les dix-neuf mots essentiels</i> . . . . .	529
<i>Des petits pieds et de l'opium</i> . . . . .	543
<i>Anecdotes : les journaux de Macao et des poètes</i> . . . . .	571
<i>Visite de la pagode de Mon-ha et le portrait du vieux bonze</i> . . . . .	589
<i>Dîner chez M. Dent</i> . . . . .	594
<i>Problème de lingerie</i> . . . . .	601
<i>Enterrement chinois</i> . . . . .	611
<i>Comment s'aventurer en Chine ?</i> . . . . .	619
<i>Les rues de Canton</i> . . . . .	622

## CHAPITRE VIII

<i>Traversée de Macao à Hong-Kong – Traversée de Hong-Kong à Wam-Pou – Arrivée et séjour à Canton</i> . . . . .	625
<i>De Macao à Hong-Kong</i> . . . . .	625

<i>Arrivée et installation à Canton</i> . . . . .	653
<i>Théâtre chinois</i> . . . . .	696
<i>Aventure de la pagode Tou-Tock</i> . . . . .	713
<i>Visites chez le mandarin Pung-ti-Koua puis chez un fabricant de laque</i> . . . . .	796
<i>Entrevue de Pung-ti-Koua avec Jancigny</i> . . . . .	823

## CHAPITRE IX

Départ de Canton – Wam-pou – Macao – Voyage à Hong-Kong – Retour à Macao . . . . .	849
---	-----

## CHAPITRE X

Considérations sur les relations antérieures présentes et futures de l'Asie avec l'Europe . . . . .	887
--	-----

## CHAPITRE XI

Traversée de Macao à Bombay . . . . .	909
<i>Description de la Chelydra : la cabine, l'état-major, la cargaison, l'infirmerie</i> . . . . .	909
<i>Itinéraire et conditions climatiques du voyage</i> . . . . .	915
<i>Découverte d'un récif, observation de la faune dans les coraux, la formation d'un récif corallien</i> . . . . .	926
<i>Capture d'un requin, observation d'un rémora</i> . . . . .	938
<i>Précautions contre les pirates malais, intempéries, la mer phosphorescente, comparaison de la situation d'un passager sur un navire de guerre et sur un navire marchand</i> . . . . .	943
<i>Les terres des îles Nantunas, les dangers de la côte de Bornéo avec la tragique histoire de deux enfants d'un négociant portugais</i> . . . . .	949
<i>Jeu d'anamorphose à propos d'un palmier, observation d'un vieux bois, mouillage près de Tanjong api</i> . . . . .	956
<i>Soirée et rêverie à bord, le chant de Cherlymène, arrivée à Bornéo</i> . . . . .	965
<i>Discipline à bord, arrivée à Angers et description de la ville, achat de provisions</i> . . . . .	985

<i>Départ, nouvelle querelle, distractions à bord, les calmes de la ligne, les salaires des marins</i> . . . . .	992
<i>Passage de l'équateur, arrivée à Bombay, description de la ville et de l'établissement bancaire de M. Forbe</i> . . . . .	999
CHAPITRE XII	
Bombay . . . . .	1009
<i>Un domestique modèle</i> . . . . .	1009
<i>Visites chez M. Forbes</i> . . . . .	1013
<i>Anecdote de marins en goguette, souci ménager</i> . . . . .	1018
<i>Visite de l'île d'Éléphanta et de ses temples</i> . . . . .	1026
CHAPITRE XIII	
Traversée de Bombay à Aden – Arrivée à Aden . . . . .	1039
CHAPITRE XIV	
Traversée de la <i>Syrène</i> de Manille à Macao	
– Séjour à Macao – Canton – Hong-Kong . . . . .	1049
<i>Le traité de Huangpu ou Wam-pou</i> <i>(septembre – 24 octobre 1844)</i> . . . . .	1059
<i>Attaque d'un marin français et la justice chinoise</i> . . . . .	1103
<i>Canton en 1844</i> . . . . .	1106
<i>Réception de Ky-ing à la maison de campagne de Pan-se-Chen</i> . . . . .	1109
<i>Réception de Pan-se-Chen dans sa maison de campagne</i> . . . . .	1117
<i>Retour de la mission à Macao</i> . . . . .	1124
<i>Hong Kong</i> . . . . .	1132
<i>Retour à Hong Kong et mystère sur la suite de la mission</i> . . . . .	1145
CHAPITRE XV	
Traversée de Macao à Manille – Voyage dans l'intérieur de Luçon . . . . .	1151
<i>De Macao à Manille, vie à bord et mauvais temps, récit de la mort de Meynard</i> . . . . .	1151

<i>Voyage à l'intérieur de Luçon : préparatifs, navigation sur le Passig, marche jusqu'au village de Tanawan et accueil du père Gregorio, arrivée et accueil à Lipa, à Taal et Batangas . . . .</i>	1158
<i>Arrivée à Taal, les rives du lac, description du volcan, retour à Tanawan et mésaventures, nostalgie à la Saint-Sylvestre . . . . .</i>	1180
<i>Brève halte à San Pablo et à Nakarlan, moment de prière à Nakarlan . . . . .</i>	1195
<i>Province de Pagsanjan, récolte de vin de palmier, considérations sur les Indiens, chez l'alcade de Pagsanjan, excursion sur la rivière de Pagsanjan, retour chez l'alcade, percement du naseau d'un buffle, départ pour Santa Cruz . . . . .</i>	1201
<i>Description de la hala-bala de M. Vidie et du village, mode de vie des Indiens, excursion sur le Pictian, un troupeau de bœufs au galop, traversée du lac Taal, halte à Anguno, les péripéties du retour à Manille . . . . .</i>	1211

## CHAPITRE XVI

<i>Traversée de Manille à Bazilan – Malomavi – Balactazan – Zambouga – Holo-Holo – Maloso – Valacta – Singapoore . . . .</i>	1235
<i>Vengeance de la mort de Meynard et entrevue avec Barang, un rajah de Balactazan . . . . .</i>	1239
<i>Expédition punitive contre Usuk . . . . .</i>	1326
<i>Retour à Singapoore, départ de Marey-Monge chargé de porter des dépêches en Europe . . . . .</i>	1335

## CHAPITRE XVII

<i>Traversée de Singapoore à Ceylan – Ceylan – Pointe de Galle – Colombo – Traversée de Ceylan à Aden . . . . .</i>	1343
<i>Traversée, escale à Galle au Queen's hôtel, description de la ville et des Cingalais . . . . .</i>	1343
<i>Arrivée du vapeur The Precursor, la Compagnie Péninsulaire et Orientale : escales et tarif, comportements des passagers, informations sur Ceylan, petites rapines des serviteurs . . . . .</i>	1351
<i>Départ pour Colombo : le voyage en diligence, le cocher et les voyageurs, considérations sur les avantages du Blanc . . . . .</i>	1356

<i>Étape de Bentotte, et nouveaux voyageurs, description d'un moulin à huile, fabrication de cordages de coco</i> . . . . .	1362
<i>Arrivée à Colombo, description de la ville, déceptions touristiques et retour à Pointe de Galle</i> . . . . .	1366
<i>Embarquement pour Aden, chaleur et nuée de sauterelles</i> . . . . .	1372
CHAPITRE XVIII	
Relâche à Aden – Déroit de Bab-el-Mandel	
– Périm – Mer Rouge . . . . .	1379
<i>Aden et réception chez M. Haines</i> . . . . .	1379
<i>Des maladies cutanées, rencontre d'un voyageur consommé, traversée du détroit</i> . . . . .	1399
<i>Les plaisirs de la nuit à Aden</i> . . . . .	1406
CHAPITRE XIX	
Suez – Passage du désert – Le Caire – Le Nil	
– Le canal d'Alexandrie . . . . .	1427
<i>Le trajet de Suez au Caire</i> . . . . .	1427
<i>Le Caire : la place d'Esbekieh, l'hôpital des fous et les pyramides de Gizeth</i> . . . . .	1442
<i>Tout sur le hachich</i> . . . . .	1462
<i>Dernière soirée au Caire : la séance de hachich</i> . . . . .	1476
CHAPITRE XX	
Méditerranée – Malte – Gibraltar – Southampton	
– Le Havre . . . . .	1499
<i>Sur le temps de trajet</i> . . . . .	1499
<i>Traversée sur l'Oriental et considérations sur les repas à bord et les voyageurs</i> . . . . .	1504
<i>Gibraltar, maladie de Marey-Monge, arrivée au Havre sur le Wanderford</i> . . . . .	1516
REMERCIEMENTS . . . . .	1529

## ANNEXE

Notes de l'auteur . . . . .	1531
Tableau n° 1 (t. 1, p. 486) . . . . .	1531
Tableau n° 2 (t. 2, p. 35) . . . . .	1533
GLOSSAIRE . . . . .	1535
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	1539
INDEX DES NOMS . . . . .	1549
INDEX DES LIEUX . . . . .	1555
TABLE DES FIGURES . . . . .	1567